	NAMA CANAL AUTHORITY		VARIATION	PAGE 1 OF 3
1. REQUEST FOR PROPOSAL No.:			2. CONTRACT No.:	3. DATE:
RFP-76161 5. ISSUED BY:		CMC-221427	July 29, 2014	
			4. VARIATION No.: 104	
DAA	MAMA CANAL ALITHODITY			
	NAMA CANAL AUTHORITY ployer's Representative			
	ks Project Management Division			
	ding 740, Corozal			
Pan	ama, Republic of Panama			
S. NAN	ME AND ADDRESS OF CONTRACTOR (I	INCLUDE	7. CONTRACTOR'S TELEPHONE	NUMBER:
	SICAL & POSTAL ADDRESS)		507-316-9900	
Gru	po Unidos por el Canal, S.A.			
Building 22B, Brujas Road Cocoli, Republic of Panama			8. CONTRACTOR'S FACSIMILE NUMBER:	
		o. control of the manual numbers.		
. VAR	RIATION:			
₫ Th	e contract referred to in item No. 2 is here	by varied a	s set forth in item 10, entitled "DESC	RIPTION OF VARIATION".
- 833	S. NO. The contractor shall send a co	opy, duly si	gned, of this Variation to the Employe	er's Representative/Contracting Officer.
₫ YE		10 (0H) 10(1)		
⊴ YE	T	ON THE B	ASIS OF: (Specify the legal authority	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
₫ YE	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED		21.15V 22 523 524	
⊠ YE	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED		21.15V 22 523 524). MADE A PART OF THE CONTRACT.
⊠ YE	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO	ITEM 10 IS	5 HEREBY INCORPORATED AND N	MADE A PART OF THE CONTRACT.
✓ YE	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account	ITEM 10 IS O IN ITEM Note that the second se	S HEREBY INCORPORATED AND NO. 2, IS VARIED TO INCORPORAT, etc.).	MADE A PART OF THE CONTRACT.
	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account) 9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT	ITEM 10 IS O IN ITEM Not numbers IS SIGNED	S HEREBY INCORPORATED AND M NO. 2, IS VARIED TO INCORPORAT , etc.).	MADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM
	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account	ITEM 10 IS O IN ITEM Not numbers IS SIGNED	S HEREBY INCORPORATED AND M NO. 2, IS VARIED TO INCORPORAT , etc.).	MADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM
	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account of the paying office). 9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT NO. 2 OF THIS FORM, ON THE ECTION OF THIS FORM ON THE ECTION OF THIS FORM.	ITEM 10 IS O IN ITEM 10 IN ITEM 10 IN ITEM 10 IS SIGNED BASIS OF: Sub-Clause	S HEREBY INCORPORATED AND MO. 2, IS VARIED TO INCORPORAT, etc.). AND INCORPORATED INTO THE (Specify the legal authority) Volume 13.2 [Value Engineering]	MADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM
	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account) 9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT	ITEM 10 IS O IN ITEM 10 IN ITEM 10 IN ITEM 10 IS SIGNED BASIS OF: Sub-Clause	S HEREBY INCORPORATED AND MO. 2, IS VARIED TO INCORPORAT, etc.). AND INCORPORATED INTO THE (Specify the legal authority) Volume 13.2 [Value Engineering]	MADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM
	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account of the paying office). 9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT NO. 2 OF THIS FORM, ON THE ECTION OF THIS FORM ON THE ECTION OF THIS FORM.	D IN ITEM 10 IS of numbers, IS SIGNED BASIS OF: Sub-Clause	S HEREBY INCORPORATED AND MO. 2, IS VARIED TO INCORPORAT, etc.). AND INCORPORATED INTO THE (Specify the legal authority) Volume 13.2 [Value Engineering]	MADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM
H .	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account) 9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT NO. 2 OF THIS FORM, ON THE I Clause 1.16 [Entire Agreement] and S 9 D. OTHER. (Specify manner and the) 9 E. ACCOUNT NUMBER (If required).	D IN ITEM 10 IS SIGNED BASIS OF: Sub-Clause	S HEREBY INCORPORATED AND MO. 2, IS VARIED TO INCORPORAT, etc.). AND INCORPORATED INTO THE (Specify the legal authority) Volume 13.2 [Value Engineering]]	MADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM e III, Conditions of Contract, Sub-
), DE	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account) 9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT NO. 2 OF THIS FORM, ON THE I Clause 1.16 [Entire Agreement] and S 9 D. OTHER. (Specify manner and the) 9 E. ACCOUNT NUMBER (If required). SCRIPTION OF THE VARIATION (List in)	D IN ITEM 10 IS SIGNED BASIS OF: Sub-Clause	S HEREBY INCORPORATED AND MO. 2, IS VARIED TO INCORPORAT, etc.). AND INCORPORATED INTO THE (Specify the legal authority) Volume 13.2 [Value Engineering]]	MADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM e III, Conditions of Contract, Sub-
D. DE	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account) 9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT NO. 2 OF THIS FORM, ON THE I Clause 1.16 [Entire Agreement] and S 9 D. OTHER. (Specify manner and the) 9 E. ACCOUNT NUMBER (If required). SCRIPTION OF THE VARIATION (List in)	ITEM 10 IS O IN ITEM Not numbers. IS SIGNED BASIS OF: Gub-Clause legal author accordance	S HEREBY INCORPORATED AND MO. 2, IS VARIED TO INCORPORAT, etc.). AND INCORPORATED INTO THE (Specify the legal authority) Volume 13.2 [Value Engineering]]	MADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM e III, Conditions of Contract, Sub-
o), DE:	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account) 9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT NO. 2 OF THIS FORM, ON THE I Clause 1.16 [Entire Agreement] and S 9 D. OTHER. (Specify manner and the) 9 E. ACCOUNT NUMBER (If required). SCRIPTION OF THE VARIATION (List in)	D IN ITEM Not numbers, IS SIGNED BASIS OF: Gub-Clause legal author accordance	SHEREBY INCORPORATED AND MO. 2, IS VARIED TO INCORPORATE, etc.). AND INCORPORATED INTO THE Control of the legal authority of the legal authority onity). The with the order of the Control of the contr	MADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM e III, Conditions of Contract, Sub-
0. DE:	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account) 9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT NO. 2 OF THIS FORM, ON THE ICClause 1.16 [Entire Agreement] and S 9 D. OTHER. (Specify manner and the) 9 E. ACCOUNT NUMBER (If required). SCRIPTION OF THE VARIATION (List in)	ITEM 10 IS O IN ITEM Not numbers. IS SIGNED BASIS OF: Gub-Clause legal author accordance State other term	SHEREBY INCORPORATED AND MO. 2, IS VARIED TO INCORPORATE, etc.). AND INCORPORATED INTO THE Control of the legal authority of the legal authority onity). The with the order of the Control of the contr	MADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM te III, Conditions of Contract, Sub- diditional space is required, use blank remain unchanged. PLOYER'S
D. DE:	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account) 9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT NO. 2 OF THIS FORM, ON THE ICCLUSE 1.16 [Entire Agreement] and S 9 D. OTHER. (Specify manner and the) 9 E. ACCOUNT NUMBER (If required). SCRIPTION OF THE VARIATION (List in) for the variation(s) herein specified, all ME AND TITLE OF THE PERSON AUTHORIGN (Type or print)) pe Quarta	D IN ITEM Not numbers. IS SIGNED BASIS OF: Sub-Clause degal authors. accordance State of the property of the	S HEREBY INCORPORATED AND MO. 2, IS VARIED TO INCORPORATE, etc.). AND INCORPORATED INTO THE Control of the legal authority of the legal authority of the exity. And Incorporated into the control of th	MADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM e III, Conditions of Contract, Sub- diditional space is required, use blank remain unchanged. PLOYER'S TING OFFICER(Type or print)
0. DE deets).	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account) 9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT NO. 2 OF THIS FORM, ON THE INCLUDE THE PERSON AUTHORS OF THE VARIATION (List in ME AND TITLE OF THE PERSON AUTHORS IGN (Type or print)) pe Quarta ctor's Representative	ITEM 10 IS O IN ITEM Not numbers IS SIGNED BASIS OF: Gub-Clause Iegal author accordance other term ORIZED	SHEREBY INCORPORATED AND MO. 2, IS VARIED TO INCORPORATE, etc.). AND INCORPORATED INTO THE Contract of the Contract. If access and conditions of the Contract	MADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM e III, Conditions of Contract, Sub- diditional space is required, use blank remain unchanged. PLOYER'S TING OFFICER(Type or print)
0. DE deets).	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account) 9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT NO. 2 OF THIS FORM, ON THE ICCLUSE 1.16 [Entire Agreement] and S 9 D. OTHER. (Specify manner and the general such as the paying of the variation of the Variation (List in the paying of the variation of the Person Authorism (Type or print)) pe Quarta ctor's Representative	ITEM 10 IS O IN ITEM Not numbers IS SIGNED BASIS OF: Gub-Clause Iegal author accordance other term ORIZED	SHEREBY INCORPORATED AND MO. 2, IS VARIED TO INCORPORATE, etc.). AND INCORPORATED INTO THE Contract of the Contract. If access and conditions of the Contract	MADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM e III, Conditions of Contract, Sub- diditional space is required, use blank remain unchanged. PLOYER'S TING OFFICER(Type or print)
D. DE leets).	9 A. THIS VARIATION IS EXECUTED THE VARIATION DESCRIBED IN 9 B. THE CONTRACT REFERRED TO (such as the paying office, account) 9 C. THIS BILATERAL AGREEMENT NO. 2 OF THIS FORM, ON THE ICCLUSE 1.16 [Entire Agreement] and S 9 D. OTHER. (Specify manner and the general such as the paying of the variation of the Variation (List in the paying of the variation of the Person Authorism (Type or print)) pe Quarta ctor's Representative	ITEM 10 IS O IN ITEM Not numbers. IS SIGNED BASIS OF: Gub-Clause legal author accordance other term ORIZED 4. DATE:	SHEREBY INCORPORATED AND MO. 2, IS VARIED TO INCORPORATE, etc.). AND INCORPORATED INTO THE Contract of the Contract. If access and conditions of the Contract	ADE A PART OF THE CONTRACT. TE ADMINISTRATIVE CHANGES CONTRACT REFERRED TO IN ITEM et III, Conditions of Contract, Sub- diditional space is required, use blank remain unchanged. PLOYER'S TING OFFICER(Type or print) Representative 16. DATE: 29 / W/ 20

Design and Construction of the Third Set of Locks

- The Employer and the Contractor are party to Contract CMC-221427 for the Design and Construction of the Third Set of Locks, dated August 11, 2009 (as the same has been or may be varied, amended, supplemented or otherwise modified (the "Contract").
- 2. The Contractor by letter dated October 7, 2013 (GUPC-IAE-2201):
 - (i) submitted a value engineering proposal for the variation previously submitted in RFV 0172 for Employer's consideration, pursuant to Sub-Clause 13.2 [Value Engineering] of the Contract.
 - (ii) proposed that the value engineering proposal would result a reduction of USD 31,400,00 of the Contract Price.
- 3. The figure of USD 31,400.00 was derived from a saving of USD 62,800.00 (to be shared 50/50 between the Contractor and the Employer) which would entitle the Employer to a reduction of USD 31,400.00 of the Contract Price.
- The Employer by letter dated January 2, 2014 (IAE-UPC-1838) responded to the Contractor confirming that:
 - the Employer accepted the value engineering proposal as set out in the Contractor's letter dated October 7, 2013 (GUPC-IAE-2201) and that such will have no extension of time to the Time for Completion;
 - (ii) the acceptance of the value engineering proposal would entitle the Employer to a reduction of USD 31,400.00 of the Contract Price;
 - (iii) the Employer would issue the changes proposed by the Contractor in RFV 0172 to Section 27 31 23 [IP-Based Telephone Systems] of the Employer's Requirements.
- In letter dated January 16, 2014 (GUPC-IAE-2361), the Contractor confirmed acceptance of the modifications noted in the Employer's letter dated January 2, 2014, with no time implications to the Locks Contract.

THE PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS:

- Paragraph 1.03 B.1 b.1 of Section 27 31 23 [IP-Based Telephone Systems] of the Employer's Requirements, which now reads:
 - "Phones for outdoor use shall be waterproof, intrinsically safe, and suitable for hazardous areas and for wall or pole mounting."

will be deleted and replaced by:

Mad

- 1) "Phones for outdoor use shall be waterproof and suitable for hazardous areas and for wall or pole mounting."
- Subject to the terms of this Variation Agreement No. 104, the Parties have agreed the Employer is entitled to a reduction of USD 31,400.00 of the Contract Price.
- 3. All of the Contractor's other existing and ongoing obligations pursuant to the Contract remain unaffected and nothing within this Variation Agreement No. 104 is intended to be a waiver or relaxation of the Contractor's obligations under the Contract, save only as expressly stated herein.
- 4. The Parties agree that, save as expressly stated in this Variation Agreement No. 104 the Contractor shall have no claims for additional time or any other relief or entitlement of any kind as a consequence of this Variation Agreement No. 104 or arising out of it or in any way in connection with it.

Man